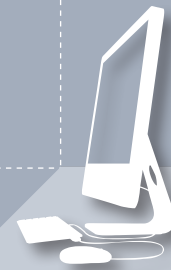


# AFTERWORKS

## STRASBOURG-ORTENAU

TERTIAIRE SUPERIEUR INTERNATIONAL  
WISSENSINTENSIVE **UNTERNEHMENS -**  
**DIENSTLEISTUNGEN**



26  
MAI

Newsletter N°2



26.05.2011 Villa Schmidt, Kehl

## Grenzüberschreitende Monatsgespräche

'Afterworks' ist eine monatlich organisierte Begegnungsreihe der Maison de l'emploi et de la formation de Strasbourg und der Agentur für Arbeit Offenbourg, bei der - nach Ende des Arbeitstages bei einem Aperitif - deren deutsch-französische Projekte im Mittelpunkt stehen.

Das zweite Treffen vom 26. Mai fand im Rahmen der grenzüberschreitenden Studie zum Thema „Vorausschauendes Management von Beschäftigung und beruflichen Kompetenzen im internationalen wissensbasierten Dienstleistungssektor“ (der sog. GPEC-Studie) statt, mit deren Durchführung die Maison de l'emploi 2010 von der Stadt Straßburg beauftragt wurde. Zu diesem Afterworks-Meeting kamen etwa 80 deutsche und französische Teilnehmer.

### ■ Eine Wirtschaftsförderungsstrategie, die der Beschäftigung zugutekommt

Neben dem Ziel, grenzüberschreitende Begegnungen und Zusammenarbeit zwischen Akteuren aus diesem Bereich in die Wege zu leiten, ermöglichte es dieses Treffen, durch Interviews einzelner Teilnehmer den aktuellen und zukünftigen Kompetenzbedarf dieses Sektors besser einzuschätzen und zu verstehen, welche wirtschaftliche Auswirkung die Straßburger Strategie zur Förderung der Kongressbranche auf die Region Straßburg-Ortenau sowie deren Stellenmarkt haben wird.

■ **Damien Roy, und Tourismus der Stadtgemeinschaft Straßburg**, stellte das ambitionierte Projekt zum internationalen Business-Viertel «Wacken Europe» vor. Dieses Programm, das sich auf 200 000 m<sup>2</sup> erstreckt, soll 2025 fertig gestellt sein und wird vermutlich über 10 000 Arbeitsplätze sowie eine breite Palette an Geschäften und Dienstleistungen für die Unternehmen und Einwohner umfassen. Ein Stadtviertel, das die Funktionen Kongresse und Ausstellungen bündelt - und dies an einem erweiterungsfähigen und kompakten Standort, dessen Nutzfläche bis 2016 verdoppelt werden wird. Dieses auf etwa zehn Jahre geplante Vorhaben wird die gesamte Tagungs- und Kongressbranche des internationalen wissensintensiven Dienstleistungssektors beiderseits des Rheins positiv beeinflussen.

## Des rendez-vous mensuels transfrontaliers

Les Afterworks, rencontres programmées par la Maison de l'emploi et de la formation de Strasbourg et l'Agentur für Arbeit d'Offenbourg autour de leurs dossiers franco-allemands, sont organisés chaque mois le temps d'un apéritif.

Cette deuxième rencontre économique du 26 mai s'inscrivait dans le cadre de l'étude transfrontalière de Gestion Prévisionnelle des Emplois et Compétences (GPEC) du secteur tertiaire supérieur international, confiée en 2010 à la Maison de l'emploi par la Ville de Strasbourg ; elle a rassemblé près de 80 invités français et allemands.

### ■ Une stratégie de développement économique qui profite à l'emploi

Ce rendez-vous a permis, par le biais de témoignages français et allemands, d'évoquer les besoins en compétences actuels et à venir de ce secteur et de comprendre comment la stratégie de développement de la filière congrès de Strasbourg aura un impact économique sur le territoire Strasbourg-Ortenau et son marché de l'emploi.

■ **Damien Roy, chef du service marketing territorial et tourisme de la Communauté Urbaine de Strasbourg**, a présenté l'ambitieux projet du quartier d'affaires international «Wacken Europe». Un programme qui se développera sur 200 000 m<sup>2</sup> jusqu'en 2025, qui devrait accueillir plus de 10 000 emplois et toute une palette de commerces et de services pour les entreprises et pour les habitants. Un quartier qui mutualisera les fonctions congrès et expositions sur un site modulable et compact dont la surface utile sera doublée à l'horizon 2016. Cette opération programmée sur près de 10 ans devrait irriguer toute la filière de la rencontre économique et du tertiaire supérieur international des deux côtés du Rhin.



Michel Bintz,  
DRH Strasbourg Evénements  
Personnelleiter von Strasbourg  
Evénements

« En prévision de ce nouvel équipement de congrès, nous allons nous engager dans une démarche de GPEC. Ce changement d'échelle va entraîner de nouvelles habitudes de travail, la recherche de candidats dans d'autres secteurs professionnels et l'émergence de nouveaux métiers ! »

« Im Hinblick auf diese neue Kongressausstattung werden wir uns an einer Studie zum Beschäftigungs- und Kompetenzbedarf beteiligen. Diese neue Dimension wird neue Arbeitsgewohnheiten, die Suche nach Bewerbern aus anderen Berufsbranchen sowie die Entstehung neuer Berufsbilder mit sich bringen! »

## Congrès : des pistes de mutualisation ?

À 25 kilomètres de Strasbourg, la **Messe Offenbourg/Ortenau**, organise elle aussi congrès et salons. Son responsable de projets, **Robert Kahmann**, est venu expliquer ses relations à la fois concurrentielles et complémentaires avec l'organisateur strasbourgeois, **Strasbourg Evénements**. En effet, par sa taille, Offenbourg a plutôt vocation régionale, mais sa situation transfrontalière en fait un lieu stratégique intéressant pour de nombreux organisateurs et « il serait envisageable de coopérer pour organiser en même temps des événements très spécialisés, comme par exemple sur la géothermie, pour drainer un public professionnel international ! »



Meinrad Schmiederer de l'hôtel Dollenberg (à gauche) et Stéphane Von Hörde du Mercure d'Offenbourg  
Meinrad Schmiederer vom Hotel Dollenberg (links) und Stéphane von Hörde vom Mercure-Hotel Offenbourg

« Pour des congrès majeurs comme le congrès national HLM ou le Sommet de l'Otan, nous nous sommes associés aux hôtels français pour répondre aux appels d'offres des organisateurs. »

« Bei wichtigen Kongressen wie dem nationalen Kongress für sozialen Wohnbau oder dem Nato-Gipfel haben wir uns mit französischen Hotels zusammengeschlossen, um auf die Ausschreibungen der Organisatoren zu antworten. »

## Kongresse: Wege zur Gegenseitigkeit?

Nur 25 Kilometer von Straßburg entfernt organisiert die Messe Offenbourg/Ortenau ebenfalls Kongresse und Messen. Deren Messebereichsleiter Robert Kahmann erläutert die gleichzeitig konkurrierende und komplementäre Beziehung zur Straßburger Messeorganisation **Strasbourg Evénements**. In der Tat bewegt sich die Stadt Offenbourg aufgrund ihrer Größe eher auf regionaler Ebene, aber ihre grenznahe Lage macht sie für viele Veranstalter zu einem strategisch interessanten Standort, und « es wäre denkbar, miteinander zu kooperieren und gleichzeitig sehr spezifische Veranstaltungen zu organisieren, wie etwa zum Thema Geothermie, um ein internationales Fachpublikum anzuziehen! »



Mireille Schmitt, Hilton Strasbourg

## De fortes retombées pour l'économie et l'emploi

L'accueil de congrès impacte fortement l'économie d'une ville et d'un bassin d'emploi, et notamment l'activité hôtelière car dès qu'on renforce le secteur du tourisme d'affaires, les retombées touristiques sont elles aussi importantes. Pour **Mireille Schmitt, DRH du Hilton à Strasbourg**, situé en plein cœur du futur quartier d'affaires : « Nous espérons développer notre chiffre d'affaires, d'autant que 20 % des congressistes reviennent dans une ville à titre personnel ! Même si notre équipe est déjà internationale, nous envisageons de recruter des spécialistes du marché allemand... »

## Starke Auswirkungen auf Wirtschaft und Beschäftigung

Der Ausbau zur Kongressstadt hat eine starke Auswirkung auf die städtische Struktur und den Arbeitsmarkt, insbesondere auf das Hotelgewerbe: Denn durch den Ausbau des Geschäftstourismus steigt auch die touristische Nachfrage. So **Mireille Schmitt, Personalleiterin des Hilton-Hotels in Straßburg**, das sich im Zentrum des zukünftigen Business-Viertels befindet: « Wir hoffen, unseren Umsatz steigern zu können, zumal 20% der Kongresssteilnehmer als Touristen in die Stadt zurückkehren! Auch wenn unser Team bereits international ist, beabsichtigen wir, Fachleute für den deutschen Markt einzustellen... »

## DES EXPÉRIENCES TRANSFRONTALIÈRES AU SEIN D'ENTREPRISES DU TERTIAIRE SUPÉRIEUR INTERNATIONAL

**Thomas Ness, directeur de Kehler Druck**, une imprimerie de Kehl. « Les Français préfèrent imprimer dans leur pays, c'est pourquoi nous avons racheté une imprimerie à Obernai plutôt que de prospecter depuis l'Allemagne. Nos salariés sont allemands et français, bilingues pour la plupart, et nous faisons beaucoup sur la formation, les transferts de savoir-faire et les échanges de personnel pour mieux travailler ensemble. »

**Martin Foshag, directeur de Leitwerk**, une société de services et d'ingénierie informatique, qui compte plus de 130 salariés répartis sur trois sites du Bade-Wurtemberg et un site strasbourgeois.

« Une entreprise qui passe la frontière peut difficilement conserver la même stratégie marketing car les méthodes de communication et les décideurs ne sont pas les mêmes ! »

## GRENZÜBERSCHREITENDE ERFAHRUNGEN VON UNTERNEHMEN DES INTERNATIONALEN WISSENSBASIERTEN DIENSTLEISTUNGSSEKTORS

**Thomas Ness, Geschäftsleiter von Kehler Druck** : « Die Franzosen bevorzugen es, im eigenen Land zu drucken; darum haben wir eine Druckerei in Obernai gekauft, anstatt von Deutschland aus zu akquirieren. Unsere Mitarbeiter sind Deutsche und Franzosen und zumeist zweisprachig; wir legen großen Wert auf die Ausbildung, auf den Austausch von Know-How sowie den persönlichen Kontakt, um besser miteinander zu arbeiten. »

**Martin Foshag, Geschäftsführer von Leitwerk**, einem IT-Systemhaus mit mehr als 130 Mitarbeitern an drei Standorten in Baden-Württemberg und einem in Straßburg:

« Ein Unternehmen, das grenzüberschreitend arbeitet, kann nur schwer die gleiche Marketingstrategie verfolgen, da die Kommunikationsmethoden und die Entscheidungsträger nicht die gleichen sind! »

Les foires et congrès de Strasbourg et d'Offenbourg recherchaient des solutions communes pour organiser des salons plus éco-responsables ?  
... die Messen Straßburg und Offenbourg gemeinsame Lösungen suchten, um umweltfreundlichere Messen zu veranstalten?

Et si demain...  
Und wenn morgen...

On créait dans la région une centrale de réservation hôtelière transfrontalière pour que les congressistes trouvent des hôtels plus facilement, notamment pour prolonger leur congrès par un séjour touristique ?  
...eine regionale, grenzüberschreitende Hotelreservierungszentrale gegründet würde, damit die Kongresssteilnehmer leichter Hotels finden, insbesondere, um ihren Kongressaufenthalt um ein paar private Urlaubstage zu verlängern?

On mutualisait les aspects commerciaux et les formations des salariés pour être capable de co-organiser des salons professionnels binationaux ?  
...die vertrieblichen Aspekte und die Ausbildung der Mitarbeiter gebündelt werden würden, um gemeinsam binationale Fachmessen veranstalten zu können? »

Les organismes de formation professionnelle du secteur de l'hôtellerie-restauration coopéraient pour être plus complémentaires des deux côtés du Rhin ?  
...die Ausbildungseinrichtungen der Hotel- und Gastronomiebranche miteinander kooperieren würden, um sich auf beiden Seiten des Rheins besser zu ergänzen?

## GPEC FILIÈRE CONGRÈS : APPEL À CANDIDATS !

La Maison de l'emploi de Strasbourg propose de lancer une étude GPEC centrée sur la filière congrès-rencontres économiques, sur le territoire Strasbourg-Ortenau.

L'objectif de cette étude est de :

- réaliser un état des lieux de la filière complète, ses emplois directs et ses emplois induits dans les différentes activités : logistique, transport, hôtellerie, traiteur, agences réceptives...
- détecter l'évolution des métiers, les nouvelles compétences et les attentes des acteurs du secteur avec la mise en œuvre du site unique de congrès et foire à Strasbourg.
- agir sur le marché de l'emploi local pour anticiper les besoins spécifiques en main d'œuvre.

Rejoignez le panel d'entreprises associées directement à cette étude transfrontalière consacrée à la filière congrès !

Prévoir 2 heures pour un entretien individuel plus une participation à un atelier franco-allemand. C'est l'avenir de la filière, de ses emplois et de ses compétences qui est en jeu !

## GPEC-STUDIE ZUR KONGRESSBRANCHE: TEILNEHMER GESUCHT!

Die Maison de l'emploi Straßburg schlägt die Durchführung einer GPEC-Studie zum Thema Kongressorganisation/Wirtschaftstreffen für die Region Straßburg-Ortenau vor.

Ziel der Studie:

- Durchführung einer Bestandsaufnahme der ganzen Branche, der direkt und indirekt damit verbundenen Arbeitsstellen in verschiedenen Tätigkeitsbereichen: Logistik, Transportwesen, Hotelgewerbe, Catering, Incoming-Agenturen...
- Feststellung der Entwicklung der Berufe, der neuen Kompetenzen und Erwartungen der Akteure des Sektors, mit der Lancierung einer gemeinsamen Website für Kongresse und Messen in Straßburg.
- Auf dem lokalen Stellenmarkt agieren, um den spezifischen Arbeitskräftebedarf zu antizipieren.

Wirken Sie mit Ihrem Unternehmen direkt an dieser grenzüberschreitenden Studie zur Kongressbranche mit! Hierfür sind ein zweistündiges individuelles Interview sowie die Teilnahme an einem deutsch-französischen Netzwerktreffen vorgesehen. Es geht um die Zukunft der Branche, ihrer Arbeitsplätze und ihrer Kompetenzen!

## LE SECTEUR TERTIAIRE SUPÉRIEUR INTERNATIONAL EN CHIFFRES

73 128 emplois sur le bassin d'emploi de Strasbourg et 23 346 dans l'Ortenau

1/3 des emplois de la Région de Strasbourg

¼ des emplois de la zone d'emploi Strasbourg/Ortenau

En comparaison aux autres métropoles françaises (hors Paris), Strasbourg accueille la plus forte concentration d'établissements du tertiaire, avec 9 757 établissements (31,2% de l'ensemble des établissements strasbourgeois).

## DER INTERNATIONALE WISSENSBASIERTE DIENSTLEISTUNGSSEKTOR IN ZAHLEN:

73 128 Stellen im Beschäftigungsgebiet Straßburg und 23 346 in der Ortenau

1/3 der Beschäftigung der Region Straßburg

¼ der Beschäftigung der Beschäftigungszone Straßburg/Ortenau

Im Vergleich zu anderen französischen Großstädten (außer Paris) verfügt Straßburg mit 9757 Betriebsstätten über die höchste Konzentration an Betriebsstätten aus dem tertiären Sektor (31,2% der gesamten Straßburger Betriebsstätten).

Source : Strasbourg ECO 2020 « GPEC Transfrontalière 4 secteurs clés » / Tertiaire supérieur international - Février 2011. / Quelle : Strasbourg ECO 2020 « GPEC-Studie in den 4 Schlüsselsektoren » / Wissensintensive Unternehmensdienstleistungen - Februar 2011.



Marc Lott, dirigeant d'Actimage  
Geschäftsführer von Actimage

« Notre société informatique française est spécialisée dans tous les process liés à l'information et à la communication. Nous nous sommes installés à Kehl, car pour se développer dans un pays, il faut être sur place, connaître la culture et les règles commerciales, sociales et juridiques locales. »

« Unsere französische IT-Firma ist auf alle Informations- und Kommunikationstechnologien spezialisiert. Wir haben einen Sitz in Kehl: Will man in einem Land Fuß fassen, so muss man vor Ort sein, die dortige Kultur und die kaufmännischen, sozialen und rechtlichen Regeln kennen. »



Robert Kahmann, Messe Offenbourg



## Pour aller plus loin / Nähere Informationen:

### → L'apprentissage transfrontalier / Binational und dual studieren\*

Ce dispositif d'apprentissage transfrontalier permet à des apprentis inscrits dans une formation supérieure en Alsace ou dans le Bade-Wurtemberg de réaliser, sous contrat d'apprentissage, la partie pratique de leur formation dans une entreprise implantée dans le pays voisin. Les phases théoriques de la formation sont dispensées dans le pays d'origine qui délivre le diplôme. Ainsi, une entreprise allemande pourra par exemple recruter un apprenti de l'Ecole de Management de Strasbourg (CFA Universitaire) et une entreprise française un étudiant de la Duale Hochschule Baden-Württemberg.

*Dieses Modell der grenzüberschreitenden Berufsausbildung ermöglicht es Studierenden der dualen Hochschulen im Elsass und in Baden-Württemberg, den praktischen Teil ihres Studiums bei einem Betrieb im Nachbarland durchzuführen. Den theoretischen Teil der Ausbildung absolvieren sie in ihrem Heimatland, in dem sie auch ihren Abschluss erhalten. So zum Beispiel kann ein deutsches Unternehmen einen Studenten der Ecole de Management de Strasbourg (Elsässisches Studien- und Ausbildungszentrum/CFAU Alsace) und ein französisches Unternehmen einen Studenten der Dualen Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) beschäftigen.*

\* Ce dispositif, initié et porté par la Région Alsace, est développé et financé en partenariat avec la Duale Hochschule Baden-Württemberg et le soutien de l'Union Européenne dans le cadre du programme Interreg IV Rhin Supérieur / Dieses von der Region Elsass initiierte und getragene Projekt wird in Partnerschaft mit der Dualen Hochschule Baden-Württemberg und mit Unterstützung der Europäischen Union im Rahmen des Programms Interreg IV Oberrhein finanziert und weiterentwickelt.

 **Cécile Jahan**, Région Alsace : 00 33 3 88 15 66 03.

 [www.apprentissage-alsace.eu/les-offres-dapprentissage-transfrontalier.html](http://www.apprentissage-alsace.eu/les-offres-dapprentissage-transfrontalier.html)

→ **Etude GPEC des 4 secteurs clés** du bassin d'emploi de Strasbourg consacrées aux technologies médicales et thérapies nouvelles, aux mobilités innovantes et multimodales, aux activités créatives et au tertiaire supérieur international / **Grenzüberschreitende Studie über die 4 Schlüsselsektoren** im Beschäftigungsgebiet Straßburg zum zukünftigen Beschäftigungs- und Kompetenzbedarf in den Bereichen Medizintechnik und neuartige Therapien, innovative und multimodale Mobilität, Kunst - Kultur - Medien und wissensintensive Unternehmensdienstleistungen: [www.maisonemploi-strasbourg.org](http://www.maisonemploi-strasbourg.org), rubrique « panorama du territoire ».

→ **Feuille de route Strasbourg ECO 2020 / Roadmap Straßburg ECO 2020** [www.strasbourg.eu/economie/strategie\\_eco](http://www.strasbourg.eu/economie/strategie_eco)

→ **Projet Wacken Europe** : [www.mystrasbourg.com/data/pro\\_1299142804.pdf](http://www.mystrasbourg.com/data/pro_1299142804.pdf)

→ **Film de promotion de la « marque Strasbourg » / Werbefilm zur «Marke Straßburg»:** «strasbourg the europtimist» sur [www.strasbourg.eu/economie](http://www.strasbourg.eu/economie).

■ **A noter !**  
les prochaines dates du calendrier 2011 des Afterworks, organisés par la Maison de l'emploi de Strasbourg et l'Agence für Arbeit d'Offenburg

Programme et inscription en ligne sur [www.maisonemploi-strasbourg.org](http://www.maisonemploi-strasbourg.org) ou [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

■ **Jetzt vormerken!**  
*Die nächsten Termine 2011 der von der Maison de l'emploi Straßburg und der Agentur für Arbeit Offenburg organisierten Afterwork-Meetings:*

Programm und Online-Anmeldung unter [www.maisonemploi-strasbourg.org](http://www.maisonemploi-strasbourg.org) oder unter [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

## Participants AFTERWORK 26 mai 2011

Olivier ARIFON *Université de Strasbourg*  
Pascale BERNDT *INFA Alsace*  
Lara BERREZEL  
Agathe BINNERT *Maison de l'emploi*  
Michel BINTZ *Strasbourg Evénements*  
Hanna DAUPHINOT *Créatrice d'entreprise*  
Corinne DORON *Graffiti*  
Claudine DREYFUSS-WYLER *Colliers UFG PM Espaces et développements*  
Aurore DUBOIS *Maison de l'emploi*  
Lucie DUPIN *Radioeurodistrict*  
Daniel ECKLY *Affiches-Moniteur d'Alsace et de Lorraine*  
Elizabeth FERONE SOLIS *Maison de l'emploi*  
Florence GRANDON *France3 Lorraine*  
Michael GRAU *GYSS Imprimeur*  
Alain HEMMERLIN *Strasbourg Evénements*  
Mme HEYTZ *Regus*  
Vincent HORVAT *Maison de l'emploi*  
Gilles HUBSCH *Pôle emploi*  
Marie JACQUIN-PAVARD *Ville de Strasbourg*  
Cécile JAHAN *Région Alsace*  
Geneviève JOUFFRIEAU  
Jean-Luc KIENTZ *Pôle emploi*  
Dolly KRACHER *Quinqua 67*  
Hervé KRIEGER *Communauté Urbaine de Strasbourg*  
Margaret KRUGER *Quinqua 67*  
Guy KRUMMENACKER *Caisse d'Epargne Alsace*  
Patrick LANDREAU *Pôle emploi*  
Véronique LAURENT *Région Alsace*  
Isabelle LAVILLE *Pôle emploi*  
Pierre LORENTZ *Connaître et Agir*  
Marina MAILLERET *Interprète*  
Corinne MAIX *Corinne Maix Rédaction*  
Sylvie MEISIEK *Pôle emploi*  
Christian MICHELAT *Centre EPIDE Strasbourg*  
Mme SPERLING *People and Baby*  
Michel OTTENWELTER *OPCA Transport*  
Brigitte PAYET *Alto-conseil*  
Catherine PROMPICAI *Agence BKN*  
Maria QUARTA  
Isabelle RIVOT *Alto-conseil*  
Damien ROY *Communauté Urbaine de Strasbourg*  
Mireille SCHMITT *Hôtel Hilton*  
Frédérique SECHE *Structure en transition*  
Guillaume SIMONOT *Pôle emploi-Arbeitsamt Kehl*  
Steven THENAULT *Conseil Régional*  
Régine TOMASI *Attachée de presse*  
Frédéric VACELET *In'itale*  
M.P. ZANARDO *Pôle Emploi*  
Yves ZUBER *Maison de l'emploi*

## Teilnehmer des Afterwork-Treffens am 26. Mai 2011

Axel BURG *Burg GmbH*  
Gisela DÖPKE *Agentur für Arbeit*  
Martin FOSHAG *Leitwerk*  
Wolfgang GLEBE *Ecole de Management de Strasbourg*  
Hans-Walter HEINZ *Büro Kehl*  
Manfred HILS *Hils GmbH*  
Roswitha HUBER *Agentur für Arbeit*  
Hans-Walter HEINZ Geiler, Heinz & Jundt GmbH  
Hans-Dieter JUNDT Geiler, Heinz & Jundt GmbH  
Robert KAHMANN *Messe Offenburg*  
Heinrich KESSLER *Willstät Academy*  
Stefan KORNEIMER *Kornmeier GmbH*  
Jürgen LOREY *Mittelbadische Presse*  
Marc LOTT *Actimage GmbH & Co. KG*  
Norbert MATTUSCH *Agentur für Arbeit*  
Anni MEIER *Agentur für Arbeit*  
Inge MUTSCHLER  
Thomas NESS *Kehler-Druck*  
Richard NÜCKLES *Agentur für Arbeit*  
Reinhardt RECK *Mittelbadische Presse Offenburg*  
Iris ROTH *Offenburger Tagesblatt*  
Peter SAUMER *Agentur für Arbeit*  
Meinrad SCHMIEDERER *Hotel Dollenberg*  
Rolf THÜM *Juwelier Thüm*  
Stéphane VON HÖRDE *Hotel Mercure*  
Susanne WALZ *Kreishandwerkerschaft Ortenau*

## ■ Contacts/Kontakt

### Maison de l'emploi et de la formation du bassin de Strasbourg

Agathe Binnert - 00 33 3 88 45 96 09  
abinnert@maisonemploi-strasbourg.org

### Agentur für Arbeit Offenburg

Leiter Kompetenzteam Peter Saumer +49 (7851) 9197 60  
peter.saumer@arbeitsagentur.de